

(The three masks emerge from the bushes followed by a small crowd of figures, dim in the darkness of the night and gradually increasing in number)

(Strisciando fra i cespugli, le tre maschere sono alla testa di una piccola folla di figure confuse nel buio della notte, che poi cresceranno sempre più numerose.)

PING

(Ping approaches the Prince)
(Ping s'accosta al Principe)

Take your
Tu che

Allegro ♩ = 108

PING

eyes off the stars above and give us your at - tent - ion!
guar - di le stel - le, abbassa gli oc - chi, abbassa gli oc - chi!

PONG

Do you not know our life is in your pow - er!
La no - stra vi - ta è in tuo po - te - re!

PANG

We're in your pow - er!
La no - stra vi - ta!

PING

You heard the ord - er? Thro' the al - leys and
U - di - stil ban - do? Per le vie di Pe -

(Violins)
(Violini)

The first system of music features a vocal line in bass clef with lyrics in English and Italian. Below it is a violin part in treble clef with sixteenth-note patterns. The piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs), featuring a strong bass line with triplets and chords, and a treble part with chords and triplets. Dynamics include *f* and *mf*.

PING

high - ways, through out the cit - y,
ki - no ad o - gni por - ta

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part features a prominent bass line with triplets and chords, and a treble part with chords and triplets. Dynamics include *f*.

PING

Death and destruct ion are cry - ing: "Who is he?"
bat - te la mor - te e gri - da il no - me!

PONG

PANG

"Who
 II

cresc.

The third system introduces two new vocal parts, PONG and PANG, in treble clef. The piano accompaniment continues with a strong bass line and chords, marked with *cresc.* (crescendo). Dynamics include *f*.

THE PRINCE
IL PRINCIPE

PING Well, Che what vo -

PONG Oh! tell us!
O san - gue!

PANG artthou? Who artthou? Oh! tell us!
no-me, il no-me! O san - gue!

Who artthou? Oh! tell us!
Il no-me! O san - gue!

THE PRINCE
IL PRINCIPE

PING- is it you ask?
le - te da me?

PONG Say what you want!
Di' tu, che vuoi!

PANG

PING *p*

Say what you want! Is it
Di' tu, che vuoi! È l'A

PONG *p*

Say what you want!
Di' tu, che vuoi!

PANG

(Cellos) (Violas)
(Vcelli) (Viola)

p

PING

love you are seek - ing? Say, what you
- mo - re che cer - chi? Di' tu, che

PONG

PANG *p*

Say what you want!
Di' tu, che vuoi!

(Clarinet) (Flute)
(Clarinetto) (Flauto)

p

PING

want!
vuo - i!

PONG

PANG

(Flute)
(Flauto)

(Cellos & Violas)
(Vcello e Viola)

8

(Clarinet)
(Clarinetto)

PING

'Tis here, then
Eb - be - ne:

(Harp-like an echo)
(Arpa come eco)

rall.

(He pushes a group of alluringly beautiful and semi-nude maidens towards
(sospinge a' piedi del Principe un gruppo di fanciulle bellissime, seminude,

PING

take it!
prendi!

(Bassoons Violas & Cellos)
(Fagotti Viole e Vcelli)

Lento ♩ = 58

The first system of music consists of a vocal line (PING) and piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics "take it! prendi!". The piano accompaniment features a prominent bass line with a 9-measure rest in the first measure, followed by a melodic line in the right hand. Dynamics include *p* (piano) and *f* (forte). A *cresc.* (crescendo) marking is present. The tempo is marked "Lento ♩ = 58".

the Prince)
procaci.)

PING

Look!
Guarda,

How lovely!
son bel-le,

The second system of music continues the vocal line (PING) and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics "Look! Guarda," and "How lovely! son bel-le,". The piano accompaniment features a complex texture with multiple voices in both hands. Dynamics include *f* (forte) and *dim.* (diminuendo). The tempo remains "Lento".

PING

Be - hold their rare al - lur - ing
 son bel - le fra lu - cen - ti

(Violas e Cellos)
(Viole e Vcelli)

PING

beauty!
 ve - li!

PING

En - raptur.ing vis - ions of
 Tutte ebbrezza e promes - se d'am.

PONG

Sinu - ous bodies...
 Corpi flessu - o - si...

PANG

Sinu - ous bodies...
 Corpi flessu - o - si...

PING

hap - pin - ess - en - chant -
 - ples - si pro - di - gio -

PING

CHORUS OF WOMEN
CORO DONNE

Bass clef staff with a whole rest.

- ing!
- si!

(surrounding the Prince)
(circondando il Principe)

6 Sopr. I.

Musical staff for Soprano I with lyrics: Ah, Ah! Ah, Ah!

6 Sopr. II.

Musical staff for Soprano II with lyrics: Ah, Ah! Ah, Ah!

(Violins & Harp)
(Violinie Arpa)

Ah, Ah!
Ah, Ah!

Ah, Ah!
Ah, Ah!

Violin and Harp accompaniment with a piano (p) dynamic marking.

9 Allegro ♩ = 116

Piano accompaniment with a piano (p) dynamic marking.

Piano accompaniment with a mezzo-forte (mf) dynamic marking.

THE PRINCE
IL PRINCIPE

(resisting)
(con un movimento di ribellione)

Musical staff for The Prince with a whole rest.

No!
No!

No!
No!

PONG

Musical staff for Pong with a whole rest.

Then
Che

PANG

Musical staff for Pang with a whole rest.

Then
Che

Violin and Harp accompaniment with a piano (p) dynamic marking.

Piano accompaniment with a piano (p) dynamic marking.

cresc. e stringendo.....

Piano accompaniment with a piano (p) dynamic marking.

Piano accompaniment with a mezzo-forte (mf) dynamic marking.

PING

Pos - sess - ions? See all this wealth — is
Ric - ches - se? Tut - tii te - so - ri a

PONG

what? Pos - sess - ions? See all this wealth — is
vuoi? Ric - ches - se? Tut - tii te - so - ri a

PANG

what? Pos - sess - ions? See all this wealth — is
vuoi? Ric - ches - se? Tut - tii te - so - ri a

PING

thine! Is thine! Is thine! Is
te! A te! A te! A

PONG

thine! Is thine! Is thine! Is thine!
te! A te! A te! A te!

PANG

thine! Is thine! Is thine! Is
te! A te! A te! A

(At a sign, baskets, chests & bags filled with gold and precious stones are brought in)
 (Ad un suo cenno vengono portati canestri, cofani, sacchi ricolmi d'oro e di gioielli.)

PING

thine!
 te!

PONG

PANG

thine!
 te!

10 **Meno mosso - ben ritmato** ♩ = 98
 (Allegro moderato)

ben ritmato

PING

Light . ing the dark . est shad . ows...
 Rom . pon la not . te ne . ra...

see the glit . ter . ing
 que . ste ful . gi . de

PONG

Pearls and diam . onds!
 Fuo . chi azzur . ri!

PANG

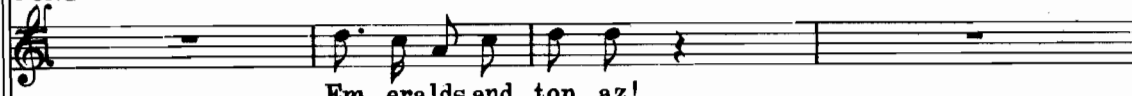
(Piccolo. Fl. Xyl. Cel.)
 (Ott. Fl. Xyl. Cel.)

PING



jew.els!
gem.me!

PONG



Em.eralds and top.az!

PANG



Pal.li.di gia.cin.ti!

Op.al and sapphire!

And rub.ies gleaming ros.y

Ver.di splen.do.ri!

Le vam.pe ros.se dei ru.

8



PING



Gold.en fragments of star.land!

Take them all; they are

PONG



So.no goc.cio.le d'a.stri!

Pren.di! È tut.to

Pearls and diam.onds!

Fuochi azzur.ri!

PANG



red!_
bi.ni!

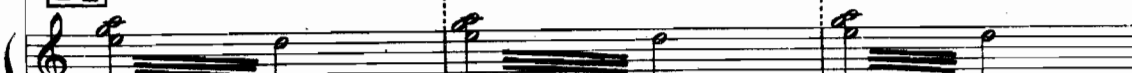
Pearls and diam.onds!

Fuochi azzur.ri!

8



11



THE PRINCE
IL PRINCIPE

No! A - way with your rich - es!
No! Nes - su - na ric - chez - za!

PING

thine!
PONG *tu - o!*

They are all thine!
PANG *Vam - pe ros - se!*

They are all thine!
Vam - pe ros - se!
(Piccolo solo) (Ott. solo)

8

THE PRINCE
IL PRINCIPE

No!
No!

PING

Would'st thou have glor - y? We will assist thy
PONG *Vuo - - i la glo - ria? Noi ti farem fug.*

Would'st thou have glor - y? We will assist thy
PANG *Vuo - - i la glo - ria? Noi ti farem fug.*

Would'st thou have glor - y? We will assist thy
Vuo - - i la glo - ria? Noi ti farem fug.

8

PING

flight!
- gir!

PONG

cresc.

flight! And far a - way, be - yond the mountains, thou shalt be
- gir, e an - drai lon - ta - no con le stel - le ver - so im -

PANG

flight! And far a - way, be - yond the mountains, thou shalt be
- gir, e an - drai lon - ta - no con le stel - le ver - so im -

cresc.

PONG

Ru - ler of the Em - pire!...

PANG pe - ri fa - vo - lo - si!...

Ru - ler of the Em - pire!...

Sop. pe - ri fa - vo - lo - si!...

Do not tar - ry, cru - el death a -

Fug - gi! Va' lon - ta - no, va' lon -

Do not tar - ry!

Fuggi! Fug - gi!

Do not tar - ry!

Fuggi! Fug - gi!

CHORUS - CORO

waits you! Cru - el death_ a - waits you! Cru - el death_ a -
 - ta - no! fug - gi, va, — lon - ta - no, fug - gi, va' — lon -

A - way!
 Va' Va'

Oh! hast - en!
 Lon - ta - no!

p cresc:

- waits you! Haste a - way, oh! haste a -
 - ta - no! fug - gi, fug - gi, va' lon -

Do not tar - ry!
 Va' lon - ta - no!

Haste a - way, oh! haste a -
 fug - gi, fug - gi, va' lon -

Do not tar - ry! Haste a - way, oh! haste a -
 Va' lon - ta - no, fug - gi, fug - gi, va' lon -

f

THE PRINCE (raising his arms in invocation)
 IL PRINCIPE (tendendo alte le braccia come ad invocazione)

Hast - en morn - ing! Dis -
 Al - ba, vie - ni! Que -

way! Save - thy - self and - all of - us!
 tan e - noi - tut - ti ci sal - viam!

way! Save - thy - self and - all of - us!
 - tan e - noi - tut - ti ci sal - viam!

way! Save - thy - self and - all of - us!
 - tan e - noi - tut - ti ci sal - viam!

12

THE PRINCE
 IL PRINCIPE

pel this aw - ful night - mare!...
 - st' in - cu - bo - dis - sol - vi!...
 (more and more threatening and desperate)

PING (con crescente minacciosa disperazione)

Oh! —
 Stra —

rall:..... tornando.....

PING

strang - er, you don't know, you don't
nie ro tu non sai, tu non

a tempo ♩ = 100

PING

know all the tort - ure and ag - on - iz - ing
sai di che co - sa è ca - pa - ce la Cru -

PING

pain in - store for us!
- de - le, - tu non - sai!

PONG

All the ghist - ly new dev -

PANG

Tu non sa - i qua - li or -

All the ghist - ly new dev -
Tu non sai - qua - li or -

sensibile

PING

You don't know!
Tu non sai!

You don't know!
Tu non sai!

PONG

- ic - - - es of tort - - - ure that we shall
- ren - - - di mar - ti - - - ri la Chi.na in.

PANG

- ic - - - es of tort - - - ure that we shall
- ren - - - di mar - ti - - - ri la Chi.na in.

PING

p

For -
L'in -

PONG

suf - fer, if you stay - here and still re - fuse to re -
ven - ti, se tu ri - ma.ni e non ci sve - li il

PANG

suf - fer, if you stay - here and still re - fuse to re -
Sop. ven - ti, se tu ri - ma.ni e non ci sve - li il

CHORUS - CORO

p

For -
L'in -
p

Basses
Bassi

For -
L'in -

PING

she is un - rel - ent - ing!
- son - ne non per - do - na!

PONG

- veal to us your name! A - las, we all shall be be -
no - me, siam per - du - ti! siam per - du - ti! siam per -

PANG

- veal to us your name! A - las, we all shall be be -
no - me, siam per - du - ti! siam per - du - ti! siam per -

Sop. I.

she is un - rel - ent - ing! We shall all of us be
- son - ne non per - do - na! siam per - du - ti! siam per -

Sop. II.

she is un - rel - ent - ing! We are
- son - ne non per - do - na! siam per -

Ten.

p
We shall be slaught - er'd! For
Noi siam per - du - ti! l'in -

Basses

Bassi

she is un - rel - ent - ing! We are
- son - ne non per - do - na! siam per -

Piano accompaniment for the vocalists, featuring a treble and bass clef with various chords and melodic lines.

PING

We shall be slaughter'd! Oh! what a ter - rib - le
Noi siam per - du - ti! Sa - rà mar - ti - rio or -

PONG

- head - ed!
 . du - ti!

PANG

- head - ed!
 . du - ti!

slaughter'd! Oh! what a ter - rib - le
 . du - ti! Sa - rà mar - ti - rio or -

done for! Oh! what a ter - rib - le
 . du - ti! Sa - rà mar - ti - rio or -

she is un - rel - ent - ing! Oh! what a ter - rib - le
- son - ne non per - do - na! Sa - rà mar - ti - rio or -

done for! Oh! what a ter - rib - le
 . du - ti! Sa - rà mar - ti - rio or -

incalzando.....

PING



shambles! The sharpen'd knife, the wheel of
ren - do! I fer - ri a - guz - xi! l'ir - te

torture! The burning grip of red-hot
ruo - te! il cal - do mor - so delle ta

PONG



The sharpen'd knife, the wheel of
I fer - ri a - guz - xi! l'ir - te

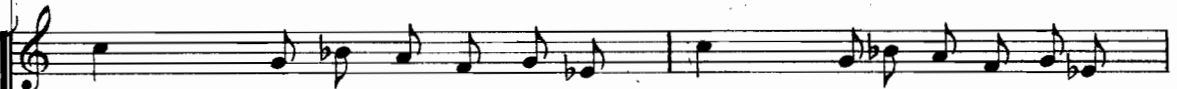
tort - ure! A death drawn out by
ruo - te! la morte a sorso a

PANG

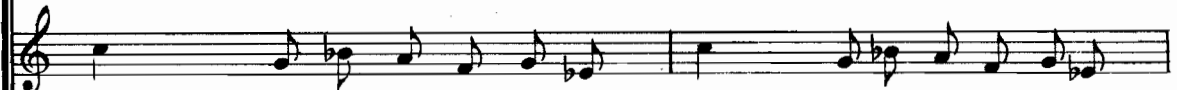


The sharpen'd knife, the wheel of
I fer - ri a - guz - xi! l'ir - te

tort - ure! A death drawn out by
ruo - te! la morte a sorso a



shamb - les! An aw - ful, aw - ful shamb - les! A death drawn out by
ren - do! sa - rà mar - ti - rio or - ren - do! la morte a sorso a



shamb - les! An aw - ful, aw - ful shamb - les! A death drawn out by
ren - do! sa - rà mar - ti - rio or - ren - do! la morte a sorso a



shamb - les! An aw - ful, aw - ful shamb - les! A death drawn out by
ren - do! sa - rà mar - ti - rio or - ren - do! la morte a sorso a



shambles! The sharpen'd knife, the wheel of
ren - do! I fer - ri a - guz - xi! l'ir - te

torture! The burning grip of red-hot
ruo - te! il cal - do mor - so delle ta

incalzando.....

.....*incalzando*.....*e*.....*cresc:*.....

PING

pin - ers! A death drawn out by inch - es! Oh! save us from
 - na - glie! la morte a sorso a sor - so! Non far - ci mo -

PONG

inch - es! Oh! save us from slaught - er! Oh! — save us from
 sor - so! Non fur - ci mo - ri - re! no, non far - ci mo -

PANG

inch - es! Oh! save us from slaught - er! Oh! — save us from
 sor - so! Non fur - ci mo - ri - re! no, non far - ci mo -

inch - es! A death drawn out by inch - es! Oh! save us from
 sor - so! la morte a sorso a sor - so! Non far - ci - mo -

inch - es! A death drawn out by inch - es! Oh! save us from
 sor - so! la morte a sorso a sor - so! Non far - ci - mo -

inch - es! A death drawn out by inch - es! Oh! save us from
 sor - so! la morte a sorso a sor - so! Non far - ci - mo -

pin - ers! A death drawn out by inch - es! Oh! save us from
 - na - glie! la morte a sorso a sor - so! Non far - ci - mo -

.....*incalzando*.....*e*.....*cresc:*.....

PING

slaughter! Oh! save us from death!
- ri - re! non far - ci - mo - rir!

PONG

slaught - er! Oh! — save us from death!
- ri - re! no, non far - ci - mo - rir!

PANG

slaught - er! Oh! — save us from death!
- ri - re! no, non far - ci - mo - rir!

slaught - er! Oh! save us from death!
- ri - re! non far - ci - mo - rir!

slaught - er! Oh! save us from death!
- ri - re! non far - ci - mo - rir!

slaught - er! Oh! save us from death!
- ri - re! non far - ci - mo - rir!

slaught - er! Oh! save us from death!
- ri - re! non far - ci - mo - rir!

13

ff

THE PRINCE (absolutely firm)
 IL PRINCIPE (con suprema fermezza)

cresc:.....

In vain are your en-treat-ies! In vain your threats and warn-ings!
 I - nu - ti - li pre-ghie - re! I - nu - ti - li mi - nac - ce!

p *cresc:*
m. s.
ff

THE PRINCE
 IL PRINCIPE

The world may die but I want Tur-an-dot!
 Cro-las-se il mon-do, vo-glio Tu-ran-dot!

Sostenendo

f

(fiercely threatening the Prince with daggers)
 (con ferocia, minacciando il Principe con pugnali)

CHORUS - CORO

Sop.
 You shall not! Before you win here you'll die at our hands!
 Non l'a - vrai! No, non l'a - vrai! Morrai pri-ma di noi!

Ten.
 You shall not! Before you win here you'll die at our hands!
 Non l'a - vrai! No, non l'a - vrai! Morrai pri-ma di noi!

Basses
 You shall not! Before you win here you'll die at our hands!
 Non l'a - vrai! No, non l'a - vrai! Morrai pri-ma di noi!

Bassi
 You shall not!
 No, non l'a - vrai!

Accurs-èd
 Tu ma - le .

14 Come prima ♩ = 96

ff

incalzando.....

You shall die at our hands! You shall die at our hands! Your name, your
 Mor. rai pri. ma di noi, tu, spie. ta. to, cru. de. le! il no. me, il

You shall die at our hands! You shall die at our hands! Your name, your
 Mor. rai pri. ma di noi, tu, spie. ta. to, cru. de. le! il no. me, il

sound. rel!
 . det. to!

Ans. wer us, Your
 Par. la! il no. me, il

incalzando.....

cresc.

name! Your name! _____ Ans. wer! Ans. wer! Ans. wer! tell us, who
 no. me, il no. me! Par. la, par. la, par. la! il no. me, il

name! Your name! _____ Ans. wer! Ans. wer! Ans. wer! tell us, who
 no. me, il no. me! Par. la, par. la, par. la! il no. me, il

name! Your name! _____ Ans. wer! Ans. wer! Ans. wer! tell us, who
 no. me, il no. me! Par. la, par. la, par. la! il no. me, il

cresc.

SOLDIERS (8 Basses)
SGHERRI (8 Bassi)

(behind the scenes, shouting)
(interno - gridando)

Here is the name! it is
Ec - colo il no - me! È

art thou?
no - - me!

art thou?
no - - me!

art thou?
no - - me!

15

pp

(a group of soldiers drag in old Timur and Liù exhausted)

(Un gruppo di sgherri trascina il vecchio Timur e Liù, logori, pesti, affranti, insanguinati.)

here! 'Tis here!
qua! È qua!

(half) (on stage)
(metà) (in scena)

Here is his name! 'Tis here! 'Tis here!
Ec - colo il no - me! È qua! È qua!

THE PRINCE
IL PRINCIPE

(rushes forward crying)
(*si precipita gridando:*)

THE SOLDIERS (closer)
SGHERRI (*più vicini*)

These two know no - thing! How
Co - stor non san - no! I -

Here is the name! It is here! 'Tis here!
Ec - colo il no - me! È qua! È qua!

THE PRINCE
IL PRINCIPE

- ev - er should they know it!...
- gnorano il mio no - me!..

PING

That old man and the maid - en were
So - no il vecchio e la giovane che ier -

THE PRINCE
IL PRINCIPE

Let go of them!
La - sciate - li!

PING

talk - ing with you yes - ter - day!
- se - ra par - la - va - no con te!

Of course they know your se - cret!
Co - no - scono il se - gre - to!

(to the soldiers)
(agli sgherri)

(running towards the pavilion)
(correndo, volgendosi verso il padiglione)

PING

Where did you come across them?
Do - ve li a - ve - te col - ti?

Might y Princ.ess!
Princi - pes - sa!

PONG

PANG

THE SOLDIERS
SGHERRI

They were wand.ering be.side the ramparts!
Mentre er - ra - va - no là, presso le mu - ra!

PING

Roy.al Princ.ess!
Princi - pes - sa!

PONG

Roy.al Princ.ess!
Princi - pes - sa!

PANG

Roy.al Princ.ess!
Princi - pes - sa!

Sop.

Roy.al Princ.ess!
Princi - pes - sa!

Ten.

Roy.al Princ.ess!
Princi - pes - sa!

Basses
Bassi

Roy.al Princ.ess!
Princi - pes - sa!

CHORUS - CORO

PING

coup - - le! But we have tools wherewith to prize them
 - len - - ti. *E ab-bia.mo fer - ri per schiodar quei*

PING

op - - en! and we have pinc - ers that will drag out the
 den - - ti, *e un-ci-ni ab-bia - mo per strappar quel*

PING

name! _____
 no - me!

18

cresc. molto

(haughty and ironical)

TURANDOT (*piena d'imperio e d'ironia*)

THE PRINCE
IL PRINCIPE

Ah! you are growing pal - er! (haughtily)
Sei pal.li.do, stra-nie - ro! (alteramente) *opp.*

'Tis but thy -
Il tuo sgo -

(Horns)
(Corni)

Meno
largo

meno_f

THE PRINCE - IL PRINCIPE

ter - ror seeing the dawn of day upon my vis - age!
- men - to vede il pallor dell'al. basul mio vol - to!

TURANDOT

THE PRINCE - IL PRINCIPE

These two do not know who I am!
Co - stor non mi co no - scono!

Thou li - est!
Ve - dre - mo!

(challenging him)
(come in sfida)

dim. p m. d.